



HEALTH CARE FOR ALL

Health Care For All defensores da justiça de saúde em Massachusetts, trabalhando para promover a igualdade na saúde e garantir a cobertura e acesso para todos.

Notícias importantes sobre o uso de benefícios públicos pelos imigrantes

Você deve ter ouvido sobre as possíveis mudanças de política propostas que podem afetar os imigrantes que usam benefícios públicos (programas governamentais que podem ajudá-lo a pagar por alimentos, moradia, assistência médica, como MassHealth, e outras despesas diárias). Os novos regulamentos federais propõem mudar a definição de quem constitui uma "carga pública", uma pessoa que se torne dependente do governo para apoio financeiro e material. Esta mudança poderia afetar a capacidade de ajustar o status ou a petição de um membro da família.

Health Care For All (HCFA) quer ter certeza de que você tem as informações mais precisas sobre essas mudanças, para que possa tomar a melhor decisão para você e sua família.

- ***No momento não houve nenhuma mudança nos regulamentos que definem quem é uma "carga pública" se você estiver nos EUA e estiver pensando em ajustar seu status imigratório ou patrocinar uma pessoa que já esteja no país. O novo regulamento é apenas uma proposta que ainda deve passar por um processo formal de revisão federal antes que as mudanças sejam efetivas.***
- ***Para imigrantes que residem nos EUA, não há vantagem em cancelar os programas neste momento. Se os regulamentos forem aprovados (o que provavelmente levará alguns meses), os indivíduos terão 60 dias adicionais para decidir o que fazer. Os benefícios que você está obtendo agora NÃO serão contados para a determinação da "carga pública".***
- ***No momento, os únicos benefícios considerados sob "carga pública" são benefícios em dinheiro ou pagamento por institucionalização de cuidados de longo prazo.***
- ***A regra proposta amplia a definição de "carga pública" para considerar benefícios adicionais, incluindo alguns programas de assistência médica, habitação e nutrição. É importante entender que a renda familiar e a capacidade de trabalho também serão fatores importantes no novo teste de "carga pública".***
- ***Antes de tomar qualquer decisão sobre seus benefícios, esteja ciente de que muitos imigrantes estão isentos do teste de "carga pública", incluindo cidadãos americanos, a maioria dos portadores de green card, refugiados e asilados.***
- ***Além disso, leve em conta que muitos imigrantes sujeitos ao teste de "carga pública" não se qualificam para os benefícios incluídos na regra proposta.***

HCFA, MIRA or HLA do not offer immigration counseling and are not responsible for the immigration advice provided by any of the groups listed

- **Recomendamos que você discuta todas essas questões com um conselheiro de imigração ou advogado, se achar que pode ser afetado.**
- **Se você está patrocinando um membro da família que atualmente mora fora do país, você deve também verificar com um conselheiro de imigração ou advogado se o recebimento de benefícios públicos pode afetar sua petição pendente, já que algumas das políticas para solicitantes de visto já foram alteradas.**

HCFA está trabalhando em colaboração com a Coalizão de Defesa de Imigrantes e Refugiados de Massachusetts (MIRA), e outras organizações para proteger os direitos das comunidades de imigrantes de Massachusetts e para que tenham acesso aos serviços públicos estaduais, incluindo a cobertura de seguro de saúde.

Para mais informações sobre estas mudanças e como fazer parte da campanha, você pode nos enviar um email para o seguinte endereço: organizing@hcfama.org.

Além disso, anexamos uma lista de organizações comunitárias que oferecem serviços de imigração gratuitos e de maneira confiável. Pode ser que algumas dessas organizações tenham capacidade limitada para lidar com estes tipos de casos de imigração. Portanto, recomendamos que ligue primeiro para ver se eles podem ajudar você com o seu caso.

health law advocates
Lawyers Fighting for Health Care Justice

HLA



HEALTH CARE
FOR ALL



HCFA, MIRA or HLA do not offer immigration counseling and are not responsible for the immigration advice provided by any of the groups listed

Locais que oferecem assistência gratuita ou de baixo custo na área de Boston

Legal Services		
Action for Boston Community Development (ABCD)/Fenway Neighborhood Service Center	714 Parker Street Roxbury, MA 02120	Ph: (617) 445-6000
Agencia ALPHA	62 Northampton Street, #203 Boston, MA 02118	Ph: (617) 541-4455 x16
Catholic Charities Refugee and Immigrant Services	275 West Broadway South Boston, MA 02127	Ph: (617) 464-8100
Centro Presente	12 Bennington Street, Suite 202 East Boston, MA 02145	Ph: (857) 256-2981
Community Legal Services and Counseling Center	1 West Street Cambridge, MA 02139	Ph: (617) 661-1010
East Boston Ecumenical Community Council	50 Meridian Street, Suite B1 East Boston, MA 02128	Ph: (617) 567-2750
Greater Boston Legal Services (Immigration Unit)	197 Friend Street Boston, MA 02114	Ph: (617) 371-1234 (800) 323-3205
Harbor Communities Overcoming Violence * for domestic abuse survivors	148 Shawmut Street Chelsea, MA 02150	Ph: (617) 884-9799
Irish International Immigrant Center	One State Street, Suite 800 Boston, MA 02109	Ph: (617) 542-7654
Justice Bridge Legal Center UMASS School of Law, Boston Office	67 Battery March Street, Lower Level Boston, MA 02110	Ph: (617) 860-3414
Kids in Need of Defense (KIND) * **for unaccompanied minors	155 Seaport Boulevard, 5th Floor Boston, MA 02210	Ph: (617) 207-4138
Political Asylum/Immigration Representation (PAIR) Project	98 North Washington Street, Suite 106 Boston, MA 02114	Ph: (617) 742- 9296
Project Citizenship	4 Faneuil S. Market Building Suite 4025 Boston, MA 02109	Ph: (617) 694-5949
Victim Rights Law Center ** for domestic abuse survivors	115 Broad Street, 3rd Floor Boston, MA 02110	Ph: (617) 399-6720, x19

HCFA, MIRA or HLA do not offer immigration counseling and are not responsible for the immigration advice provided by any of the groups listed

Locais que oferecem assistência gratuita ou de baixo custo na área da MetroWest ou na Região Central de Massachusetts

Legal Services		
Ascentria Care Alliance	11 Shattuck Street Worcester, MA 01605	Ph: (774) 243-3100
Catholic Charities of Worcester (CCW)	10 Hammond St. Worcester, MA 01610	Ph: 508-860-2261
Central West Justice Center An Affiliate of Community Legal Aid	405 Main Street, Fourth Floor Worcester, MA 01608	Ph: (508) 755-3260/ 855-CLA-LEGAL
MetroWest Legal Services	63 Fountain Street, Suite 304 Framingham, MA 01702	Ph: (508) 620-1830/ 800-696-1501

Locais que oferecem assistência legal gratuita ou de baixo custo para Oeste de Massachusetts

Legal Services		
Ascentria Care Alliance	94 North Elm Street, Suite 401 Westfield, MA 01085	Ph: (413) 787-0725
Berkshire Immigrant Center	88 South Street Pittsfield, MA 01201	Ph: (413) 445-4881
Center for New Americans	42 Gothic Street Northampton, MA 01060	Ph: (413) 587-0084
Community Legal Aid	One Monarch Place, Suite 400 Springfield, MA 01144	Ph: (413) 781-7814

HCFA, MIRA or HLA do not offer immigration counseling and are not responsible for the immigration advice provided by any of the groups listed

Locais que oferecem assistência legal gratuita ou de baixo custo no Nordeste de Massachusetts e na Região de North Boston

Legal Services		
Northeast Legal Aid- Lawrence	50 Island Street, #203A Lawrence, MA 01840	Ph: (978) 458-1465
Northeast Legal Aid- Lowell	35 John Street, Suite 302 Lowell, MA 01852	Ph: (978) 458-1465
Northeast Legal Aid- Lynn	181 Union Street, 201A Lynn, MA 01901	Ph: (978) 458-1465
Refugee and Immigrant Assistance Center-Lynn	20 Wheeler St. Suite. 401 Lynn, MA, 01902	Ph: (617) 238-2430
Freedom Hill Community Church	77 Kennedy Dr. Malden, MA 02148	Ph: (781) 480-4179
Agencia ALPHA	62 Northampton Street, #203 Boston, MA 02118	Ph: (617) 541-4455 x16
Centro Presente	12 Bennington Street, Suite 202 East Boston, MA 02145	Ph: (857) 256-2981
Community Legal Services and Counseling Center	1 West Street Cambridge, MA 02139	Ph: (617) 661-1010
East Boston Ecumenical Community Council	50 Meridian Street, Suite B1 East Boston, MA 02128	Ph: (617) 567-2750
Greater Boston Legal Services (Immigration Unit)	197 Friend Street Boston, MA 02114	Ph: (617) 371-1234 (800) 323-3205
Harbor Communities Overcoming Violence * for domestic abuse survivors	148 Shawmut Street Chelsea, MA 02150	Ph: (617) 884-9799
Irish International Immigrant Center	One State Street, Suite 800 Boston, MA 02109	Ph: (617) 542-7654
Justice Bridge Legal Center UMASS School of Law, Boston Office	67 Battery March Street, Lower Level Boston, MA 02110	Ph: (617) 860-3414

HCFA, MIRA or HLA do not offer immigration counseling and are not responsible for the immigration advice provided by any of the groups listed

Legal Services (cont.)		
Kids in Need of Defense (KIND) * **for unaccompanied minors	155 Seaport Boulevard, 5th Floor Boston, MA 02210	Ph: (617) 207-4138
Legal Justice Access, Inc.	60 Island Street Suite 105 Lawrence, MA 01840	Ph: (857) 264-2381
Political Asylum/Immigration Representation (PAIR) Project	98 North Washington Street, Suite 106 Boston, MA 02114	Ph: (617) 742- 9296
Children's Law Center of Massachusetts ** for children and youth	298 Union Street, 2nd Floor Lynn, MA 01901	Ph: (781) 581-1977
Victim Rights Law Center ** for domestic abuse survivors	115 Broad Street, 3rd Floor Boston, MA 02110	Ph: (617) 399-6720, x19

**Lugares que oferecem assistência legal gratuita ou de baixo custo no Sudeste de Boston,
Cape Cod e as Ilhas**

Legal Services		
Catholic Social Services of Fall River	1600 Bay Street/ PO Box M/So. Station Fall River, MA 02724	Ph: (508) 674-4681
	261 South St. Hyannis, MA 02601	Ph: (508) 771-6771
	238 Bonney St. New Bedford, MA 02744	Ph: (508) 997-7337
Justice Center of Southeast Massachusetts, LLC	231 Main Street, #201 Brockton, MA 02301	Ph: (508) 586-2110
University of Massachusetts at Dartmouth – Immigration Law Project	33 Faunce Corner Road Dartmouth, MA 02747	Ph: (508) 985-1174

*HCFA, MIRA or HLA do not offer immigration counseling and are not responsible
for the immigration advice provided by any of the groups listed*